

Bewilligung zur Benutzung eines Fahrzeugs durch Drittpersonen

Autorisation pour l'utilisation d'un véhicule par un tiers

Autorizzazione per l'utilizzo di un veicolo appartenente a un terzo

*Il modulo è valido unicamente con l'autentica di firma su registro ufficiale del Comune di domicilio.

Ich, Unterzeichneter
Je, soussigné
Io, sottoscritto
I, the undersigned
Yo, quien suscribo

(Name, Vorname / Nom, prénom / Cognome, nome / Name, surname / Apellido, nombre)

ermächtige hiermit
autorise par la présente
autorizzo con la presente
hereby authorize
autorizo por la presente

Herrn/Frau
M./Mme
Sig./Sigra
Mr./Ms
Sr/Sra

(Name, Vorname / Nom, prénom / Cognome, nome / Name, surname / Apellido, nombre)

wohnhaft in
domicilié/ée à
domiciliato/a a
resident in
domiciliado/a en

(Strasse, Nr., Stadt, Land/ Rue, n°, ville, pays / Via, n°, località, paese / Street, no., city, country / Calle, n°, ciudad, país)

mein Motorfahrzeug, immatrikuliert
à utiliser mon véhicule, immatriculé
ad utilizzare il mio veicolo, targato
to use my motorvehicle, registered under No.
a utilizar mi vehículo matriculado bajo el N°

(Kennzeichen Nr. / N° d'immatriculation / N° di targa / registration plates / matrícula)

Marke und Modell
Marque et modèle
Marca e modello
Make and model
Marca y modelo

Farbe
Couleur
Colore
Colour
Color

vom
du
dal
from the
a partir del

bis
au
al
till the
al

zu benützen.

Ausgestellt den
Etabli le
Rilasciato il
Established the
Hecho el

in
à
a
at
en

Unterschrift des Fahrzeughalters
Signature du détenteur du véhicule
Firma del detentore del veicolo
Signature of the car holder
Firma del dententor del vehículo

*Firmare in presenza del funzionario comunale autorizzato, presentando un documento d'identità valido.

Autentica di firma del Comune di domicilio: